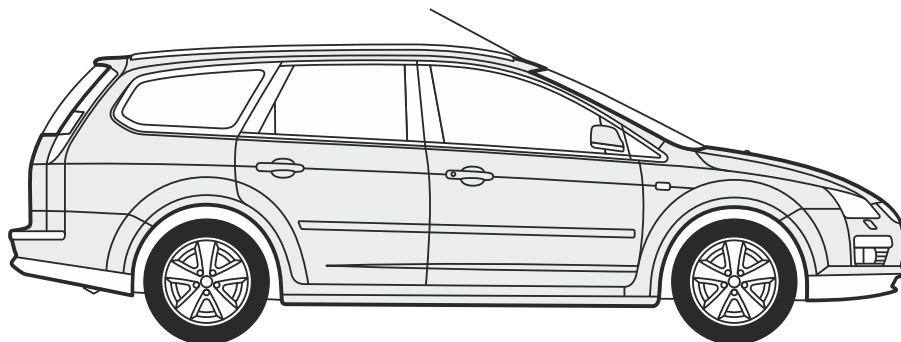
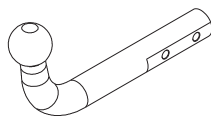


Ford Focus Wagon (1999-2004)

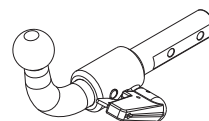


94/20/EC

Ford Focus Wagon (1999-2004)



APPROVALNUMBER		D-VALUE	
e13	00-0634	D	7,07 kN
TYPE		CLASS	
FOR009-F		A50-X	
MAX.VERT.LOAD		S	
50 kg			



APPROVALNUMBER		D-VALUE	
e13	00-0634	D	7,07 kN
TYPE		CLASS	
FOR009-E		A50-X	
MAX.VERT.LOAD		S	
50 kg			

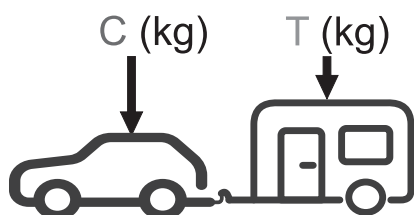
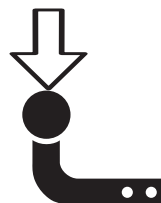
D= 7,07 kN



T= 1200 Kg



S= 50 kg

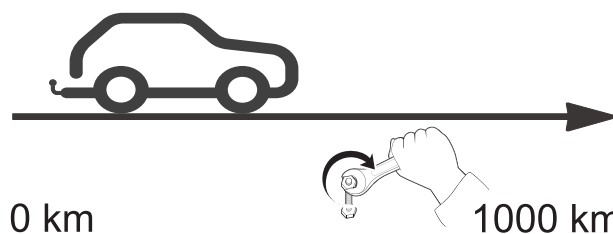


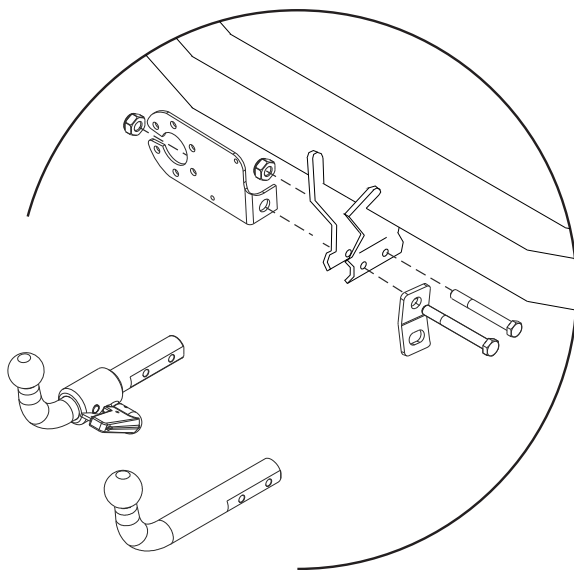
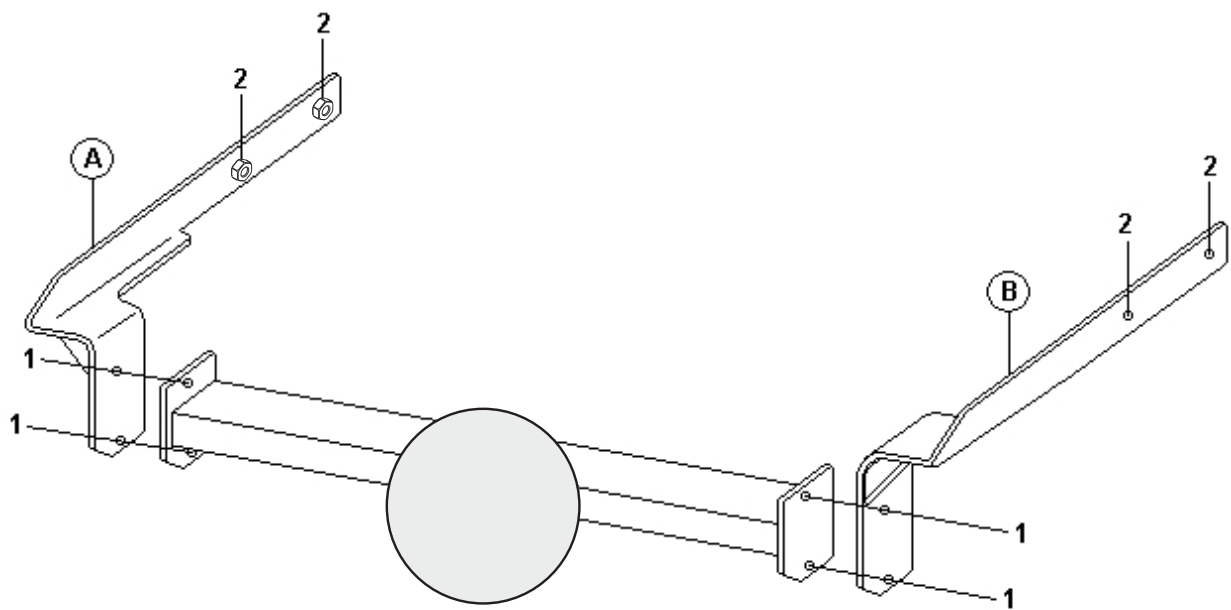
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

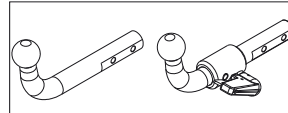
$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$

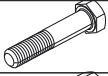
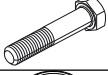
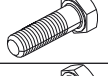
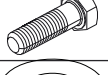
$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160







1			1	
2		M10x65 DIN 931(8.8)	1	
3		M10x70 DIN 931(8.8)	1	
4		M10 DIN 980	2	
5			1	
6			1	
7		M10x35 DIN 933(8.8)	4	
8		M12x40 DIN 933(8.8)	4	
9		Ø12 DIN 9021	4	
10		M12 DIN 6923	4	
11		50x50	4	
12		Ø10 DIN 6798	4	

E**E**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar el paragolpes y la pieza de refuerzo de éste.
2. Colocar las piezas A y B introduciéndolas por los orificios del chasis hasta que coincidan los puntos "2" y sujetarlas mediante tornillos M10 x 35, arandelas de estrella Ø10, contrachapas 50 x 50 y tuercas M10.
3. Sujetar el cuerpo central del enganche a las piezas A y B sobre los puntos "1" mediante tornillos M12 x 40, arandelas planas y tuercas M12 con base.
4. Apretar todo según el par de apriete correspondiente. (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).
5. Hacer un vaciado en la pieza de refuerzo del paragolpes, lo suficiente para que no toque en el enganche y volver a colocar el paragolpes.

GB**GB**

FITTING INSTRUCTIONS

1. Dismount the bumper and the reinforcement material.
2. Place A and B pieces introducing through the chassis holds to points 2 and join them using M10x35 bolts, serrated washer Ø10, plates 50x50 and M10 nuts.
3. Join towbar to brackets "A" and "B" at points "1" using M12x40 bolts, flat washers and M112 nuts with base.
4. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque. (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towing.)
5. Make a recess on the bumper reinforcement material in order to let out the coupling ball and remount the bumper.

NOTICES DE MONTAGE

1. Démonter le pare-chocs et la pièce de renfort de celui-ci.
2. Placer pièces A et B en introduisant par les orifices du châssis jusqu'aux points 2 et les fixer à l'aide des vis M10x35 rondelles dentées Ø10, des contreplaques 50x50 et des écrous M10.
3. Fixer le corps central de l'attelage aux pièces A et B sur les points "1" à l'aide des vis M12x40, des rondelles plates et des écrous M12 avec base.
4. Serrer selon le couple de serrage correspondant. Il est conseillé de contrôler le couple de serrage après les 1000 premiers kilomètres d'utilisation.
5. Vider la pièce de renfort du pare-chocs le suffisant pour pas toucher l'attelage et remonter le pare-chocs.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

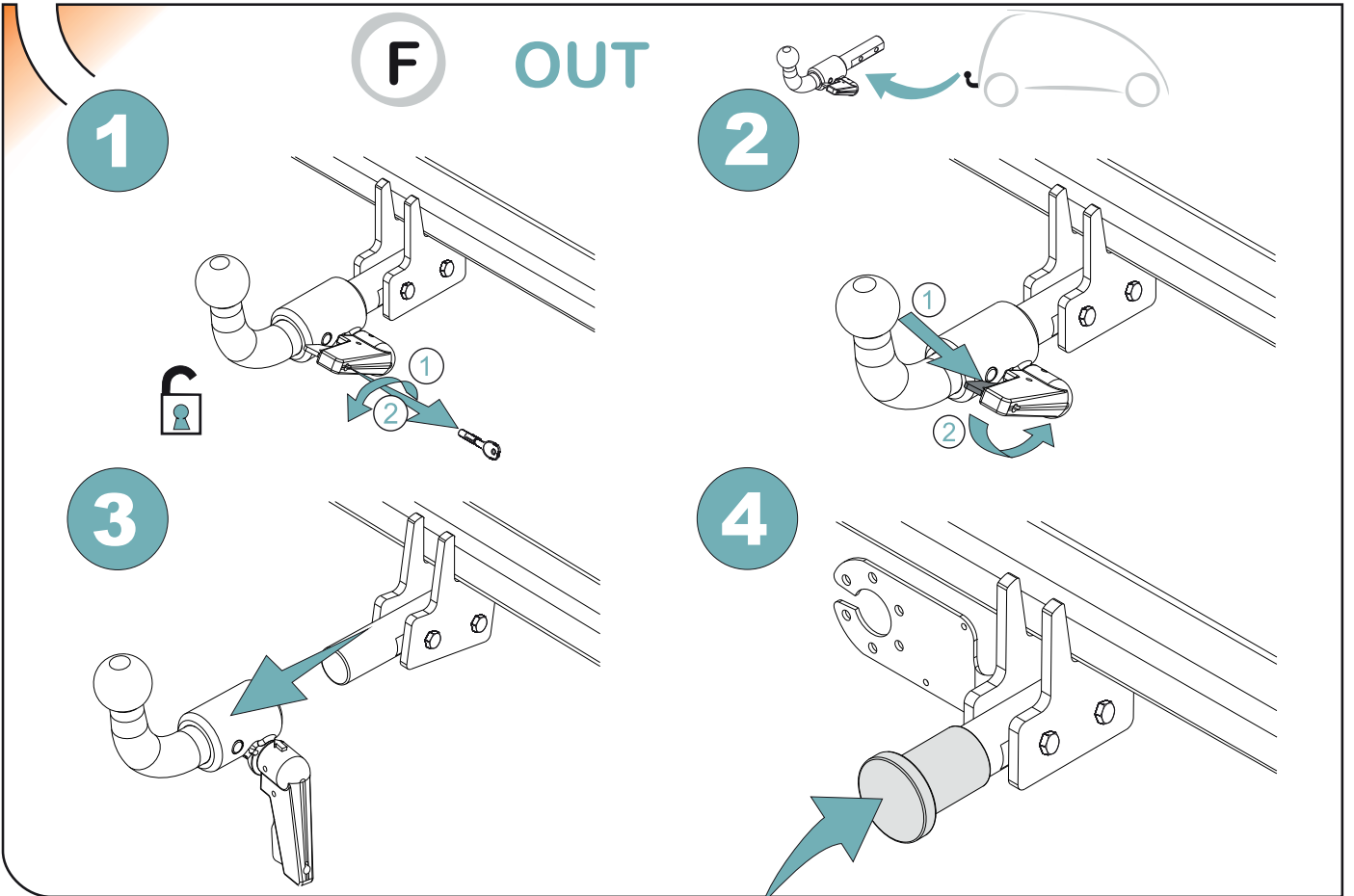
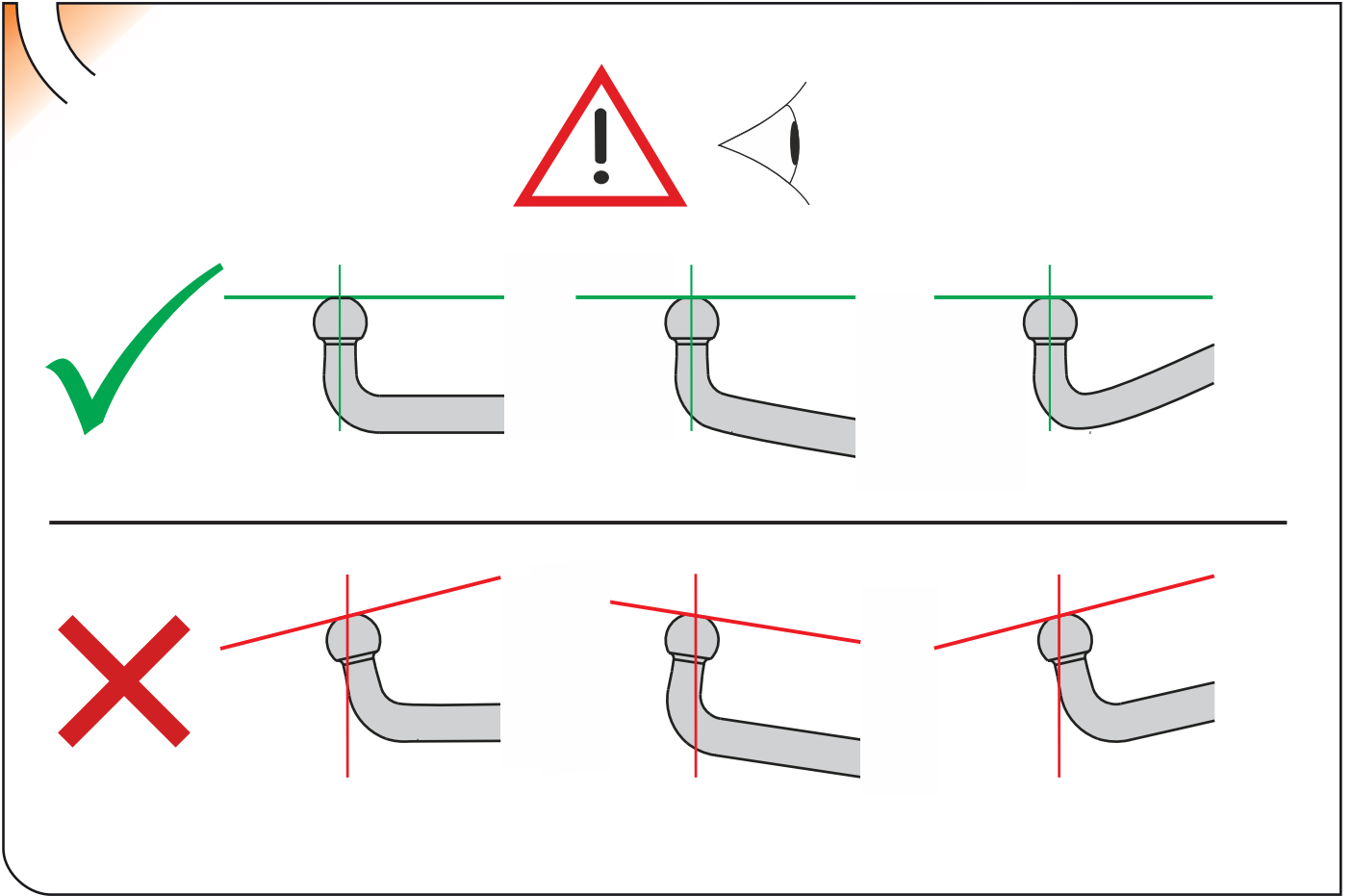
1. Smontare il paraurti ed il relativo pezzo di rinforzo.
2. Collocare i pezzi A e B introducendoli nei fori del telaio fino a che coincidano i punti "2" e fissarli con viti M10x35, rondella dentellata Ø10, rondelle 50x50 e dadi M10.
3. Fissare il corpo centrale del gancio ai pezzi A e B nei punti "1" con viti M12x40, rondelle piane e dadi M12 con base.
4. Stringere l'insieme applicando la forza di stretta corrispondente. (È consigliabile controllare la forza di stretta dopo aver percorso i primi 100 km).
5. Creare un vuoto nel pezzo di rinforzo del paraurti. Sufficiente affinché non tocchi il gancio e rimettere il paraurti.

ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Stoßstange und das dazugehörige Versteifungselement ausbauen.
2. Seitenteile A und B durch die entsprechenden Einsparungen im Chassis einschieben bis sie mit den Punkten "2" fluchten und dann mit den Schrauben M10 x 35 Fächerscheibe Ø10 , Gegenblechen 50 x 50 und Federringen anschrauben.
3. Mittelteil der Anhängerkupplung mit den Schrauben M12 x 40, flachen Unterlegscheiben und Bundmuttern M12 an den Punkten "1" an die Seitenteile A und B schrauben.
4. Alle Schraubverbindungen mit dem jeweils entsprechenden Anziehmoment festziehen. (Es wird empfohlen, das Anziehmoment nach den ersten 1000 gefahrenen Kilometern zu überprüfen und ggfls. nachzuziehen).
5. In das Versteifungselement der Stoßstange eine Aussparung groß genug einbringen, damit diese nicht an die Anhängerkupplung anschlägt und abschließend die Stoßstange wieder anbringen.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Снять бампер и его усиливающую деталь.
2. Установить детали А и В, поместив их через отверстия в шасси до совпадения с точками «2» и закрепить их болтами М10х35, зубчатая шайба Ø10, накладками 50х50 и гайками М10.
3. Закрепить центральную часть фаркопа на деталях А и В в точках «1» при помощи болтов М12х40, плоских шайб и гаек М12 с основанием.
4. Затянуть все болты в соответствии с натяжением каждого. (Рекомендуется проверить натяжение болтов после первых 1000 км. пробега).
5. Обрезать усиливающую деталь бампера настолько, чтобы она не касалась фаркопа, вновь установить бампер.







ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial _____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE _____

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

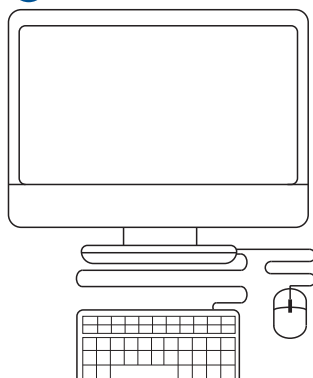
ES

1

ANEXO III
CERTIFICADO DE TALLER

[Lined area for text entry]

2



3



IT

1

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO

[Lined area for text entry]

2

